

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел
Российской Федерации»**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ КОММУНИКАЦИИ (корейский)

направление подготовки 41.03.05 Международные отношения

направленность (профиль) подготовки Международные отношения и внешняя политика

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

Объем дисциплины (модуля):

в зачетных единицах: 21 з.е.

в академических часах: 756 ак.ч.

Минаев А.П. Наименование дисциплины: Рабочая программа дисциплины (модуля). – Москва: Дипломатическая академия МИД России, 2025 г.

Рабочая программа по дисциплине (модулю) Иностранный язык в сфере коммуникации (корейский) по направлению подготовки 41.03.05 международные отношения, направленность (профиль) программы международные отношения и внешняя политика составлена Минаевым А.П. в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования от 15.06.2017 г. № 555.

Руководитель ОПОП

Директор библиотеки



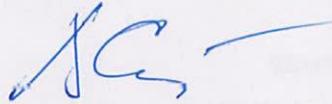

Фрадкова В.И.

Толкачева Ю.В.

Рабочая программа:

обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры от 25 февраля 2025 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой
восточных языков



Семенов А.В.

рекомендована Учебно-методическим советом (УМС) Академии от 20 февраля 2025 г., протокол № 5
Председатель УМС



Мирзоева Ф.Р.

одобрена Ученым Советом Академии 26 марта 2025 г., протокол № 4

1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Основной целью дисциплины является дальнейшее развитие и совершенствование общих и языковых компетенций, приобретенных в процессе обучения в вузе, и формирование новых компетенций, в совокупности необходимых и достаточных для осуществления профессиональной деятельности в области международных отношений, коммуникации в культурной и бытовой сферах, в ситуациях профессионального общения с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Наряду с практической целью профессионально-ориентированного владения языком, изучение корейского языка также призвано обеспечить развитие комплекса общекультурных компетенций, которое осуществляется в аспекте гуманизации образования и включает:

- совершенствование когнитивных и аналитических умений с использованием ресурсов на корейском языке; повышение культуры мышления, общения и речи;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры обучающихся;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

Цель обучения дисциплине Иностранный язык в сфере коммуникации в бакалавриате ДА является комплексной и включает:

Коммуникативную цель обучения корейскому языку, которая осуществляется путем развития и совершенствования различных видов речевой деятельности (говорение, чтение, аудирование, письмо и перевод), а также умения работать в команде.

Образовательную цель, которая реализуется в течение всего периода обучения корейскому языку одновременно с коммуникативной целью. Образовательная цель достигается путем отбора учебного материала соответствующего содержания и целенаправленной работой с этими материалами во время учебного процесса. Учебные материалы ориентированы на расширение знаний по страноведению Кореи, знакомство с политической проблематикой и развитие навыков межкультурной коммуникации.

Общепрофессиональную цель, что предполагает использование средств корейского языка для овладения профессионально значимыми элементами предметного содержания, свойственного другим дисциплинам. В этом смысле программа направлена на реализацию междисциплинарных связей, что создает дополнительную мотивацию в ходе изучения корейского языка.

Процесс обучения предполагает сочетание аудиторной и внеаудиторной работы с тем, чтобы способствовать развитию творческой активности, самостоятельности в овладении корейским языком, расширению кругозора и активному использованию полученных в процессе коммуникации данных. В процессе обучения корейскому языку широко используются информационные технологии и технические средства обучения.

Задачи:

- 1) обучение иностранному языку как средству межкультурного общения в рамках коммуникативного подхода;
- 2) сообщение лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- 2) развитие навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов;

3) формирование базовых переводческих компетенций на материале текстов профессионального характера (со словарем),

4) владение всеми видами подготовленного и неподготовленного монологического высказывания.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК- 4.4, ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3, ОПК-3.1, ОПК-3.2.

№ п/п	Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Код и формулировка индикатора компетенции	Планируемые результаты обучения
1	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке	УК 4.1. Выбирает на государственном языке России и иностранном языке коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	Умеет выбирать стиль общения на государственном языке России и иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия Владеет иностранным языком на уровне, необходимо и достаточном для общения в профессиональной среде
		УК 4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке	Умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и/или иностранном языке. Владеет нормами письменной речи, принятые в профессиональной среде
		УК 4.3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах	Умеет выстраивать монолог, вести диалог и полилог с соблюдением норм речевого этикета, аргументировано отстаивать свои позиции и идеи. Владеет жанрами устной и письменной речи в профессиональной сфере
		УК 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	Умеет выполнять корректный устный и письменный перевод с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык профессиональных текстов Владеет жанрами устной и письменной речи в профессиональной сфере

2.	ОПК-1. Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	ОПК-1.1. Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном РФ и иностранном языке; ОПК-1.2. Обладает навыками публичного выступления по профессиональной тематике перед различными типами аудиторий (дипломатами, экспертами, представителями общественности); ОПК-1.3. Применяет переговорные технологии и правила дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.	Умеет осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения научно-практического и профессионального понятийного аппарата дипломата; Владеет навыками эффективной коммуникации в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке на основе применения научно-практического и профессионального понятийного аппарата дипломата
3.	ОПК-3. Способен выделять, систематизировать и интерпретировать содержательно значимые эмпирические данные из потоков информации, а также смысловые конструкции в оригинальных текстах и источниках по профилю деятельности	ОПК-3.1. Выделяет смысловые конструкции в первичных источниках и оригинальных текстах с использованием основного набора прикладных методов; ОПК-3.2. Систематизирует и статистически обрабатывает потоки информации, умеет интерпретировать содержательно значимые эмпирические данные	Умеет выделять, систематизировать и интерпретировать содержательные значимые эмпирические данные из потоков информации, а также смысловые конструкции в оригинальных текстах и источниках по профилю деятельности; Владеет навыками изучения и исследования источников профессиональной информации

3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы в академических часах с выделением объема контактной работы обучающихся с преподавателем и самостоятельной работы обучающихся

Очная форма обучения

Виды учебной деятельности	Всего	По семестрам		
		1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем:	481,3	160,5	160,5	160,3

Аудиторные занятия, часов всего, в том числе:	480	160	160	160	
• занятия лекционного типа:					
• занятия семинарского типа:					
практические занятия	480	160	160	160	
лабораторные занятия					
в том числе занятия в интерактивных формах					
в том числе занятия в форме практической подготовки					
Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий	1,3	0,5	0,5	0,3	
2. Самостоятельная работа студентов, всего	274,7	127,5	55,5	91,7	
• др. формы самостоятельной работы:	274,7	127,5	55,5	91,7	
– работа с текстами, упражнениями, аудиозаписями	134,7	81	18	35,7	
– поиск информации в различных источниках	87	20	11	56	
– подготовка к экзамену	53	26,5	26,5		
3. Промежуточная аттестация: <i>экзамен, зачет с оценкой, зачет</i>		экз	экз	зачет	
ИТОГО:					
Общая трудоемкость	Ак. часов	756	288	216	252
	зач.ед	21	8	6	7

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Содержание дисциплины (раскрывается по разделам и темам)

Обучение китайскому языку в Дипломатической Академии ставит своей целью формирование общей коммуникативной компетенции и предусматривает комплексное развитие умений основных видов речевой деятельности. Изучение грамматики и лексики продолжается в течение всего периода освоения дисциплины.

Грамматика

Отработка и закрепление сложных грамматических структур. Способы передачи модальности с помощью различных грамматических средств. Использование служебных слов и союзов для построения связного текста. Понятие предложения. Безличное предложение. Члены предложения. Порядок слов в предложении. Согласование между подлежащим и сказуемым. Виды предложения: повествовательное, отрицательное, восклицательное. Сложные и сложноподчиненные предложения.

Лексика

Расширение словарного запаса общеязыковой лексики в рамках изучаемых тем (географическое положение и экономика Кореи; государственное устройство, политические партии, система выборов; средства массовой информации; здравоохранение и система социального обеспечения; культура, литература; и искусство; система образования; основные религии Кореи). Различные способы словообразования. Полисемия, синонимия, антонимия.

Свободные и устойчивые словосочетания и фразеологизмы. Фразовые глаголы.

Виды речевой деятельности:

Аудирование. Понимание устных высказываний и сообщений различного характера, изложение их содержания.

Чтение. Владение всеми видами чтения оригинальной литературы страноведческого характера. Овладение приемами работы с различными источниками информации на корейском языке.

Говорение. Формирование и развитие навыков и умений практического общения на корейском языке, таких как участие в беседах и обсуждениях, владение различными видами монологического высказывания; выражение обширного реестра коммуникативных намерений (информирование, пояснение, уточнение, возражение, инструктирование и т.д.).

Письмо. Формирование и развитие навыков ведения переписки, подготовки докладов.

Перевод. Формирование и развитие базовых переводческих компетенций на материале текстов страноведческого характера.

Раздел 1

Тематика дисциплины:

1 семестр

Тема №1. Вводно-фонетический курс. Представление. Знакомство. Приветствие. Прощание. Рассказ о себе.

Тема №2. Дни недели. Учеба. Изучение иностранных языков.

Тема №3. Время суток. Времена года. Погода и климат. Названия городов и стран. Транспорт. Свободное время. Планы на выходные. Поход в кино, на выставку.

Тема №4. Семья, родственники. День рождения. Организация праздника. Поход в гости.

Тема №5. Планы на каникулы, на отпуск. Составление программы поездки. Путешествия. Новые города и страны. Обмен впечатлениями от поездки.

2 семестр

Тема № 6. Распорядок дня. Краткое изложение плана рабочего дня.

Тема № 7. Учеба в университете. В столовой. Культура еды.

Тема № 8. Цвета. Предметы одежды. Посещение магазина.

Тема № 9. Описание квартиры, дома, офиса. Деловая встреча. Разговор по телефону.

Тема №10. Визит к врачу. Медицина. Здоровый образ жизни.

3 семестр

Тема №11. Традиционные корейские праздники

Тема №12. Образование: школы, колледжи, университеты стран изучаемого языка.

Тема №13. География, экономика, население стран изучаемого языка.

Тема №14. Государственный и политический строй стран изучаемого языка

Тема №15. Личность в истории, политике, искусстве. Биографии известных личностей современной эпохи. Составление «досье» на известную личность.

*Очная форма обучения**

№	Раздел дисциплины, тема	Занятия лекционного типа	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
		ак.час.	ак.час.	ак.час.	ак.час.
Раздел 1					
1 семестр					
1	Тема №1. Вводно-фонетический курс. Представление. Знакомство. Приветствие. Прощание. Рассказ о себе.		32		20
2	Тема №2. Дни недели. Учеба. Изучение иностранных языков.		32		20
3	Тема №3. Время суток. Времена года. Погода и климат. Названия городов и стран. Транспорт. Свободное время. Планы на выходные. Поход в кино, на выставку.		32		20
4	Тема №4. Семья, родственники. День рождения. Организация праздника. Поход в гости.		32		20
5	Тема №5. Планы на каникулы, на отпуск. Составление программы поездки. Путешествия. Новые города и страны. Обмен впечатлениями от поездки.		32		21
Итого за 1 семестр:			160		101
2 семестр					
6	Тема № 6. Распорядок дня. Краткое изложение плана рабочего дня.		32		6
7	Тема № 7. Учеба в университете. В столовой. Культура еды.		32		6
8	Тема № 8. Цвета. Предметы одежды. Посещение магазина.		32		6
9	Тема № 9. Описание квартиры, дома, офиса. Деловая встреча. Разговор по телефону.		32		6
10	Тема №10. Визит к врачу. Медицина. Здоровый образ жизни.		32		5
Итого за 2 семестр:			160		29
3 семестр					
11	Тема №11. Традиционные корейские праздники		32		18

12	Тема №12. Образование: школы, колледжи, университеты стран изучаемого языка.		32		18
13	Тема №13. География, экономика, население стран изучаемого языка.		32		18
14	Тема №14. Государственный и политический строй стран изучаемого языка		32		18
15	Тема №15. Личность в истории, политике, искусстве. Биографии известных личностей современной эпохи. Составление «досье» на известную личность.		32		19,7
Итого за 3 семестр			160		91,7
Всего часов			480		221,7

4.2. Самостоятельное изучение обучающимися разделов дисциплины

Очная форма обучения

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Оценочное средство для проверки выполнения самостоятельной работы
Раздел 1		
1 семестр		
Тема 1. Рассказ о себе	<i>Работа с текстами, упражнениями, аудиозаписями.</i>	<i>Письменная работа</i>
Тема 2. Мой университет.	<i>Поиск информации в различных источниках.</i>	<i>Презентация</i>
Тема 3. . Времена года. Погода и климат.	<i>Поиск информации в различных источниках.</i>	<i>Доклад</i>
Тема 4. Моя семья	<i>Работа с текстами, упражнениями, аудиозаписями.</i>	<i>Письменная работа</i>
Тема 5. Путешествия. Новые города и страны	<i>Работа с текстами, упражнениями, аудиозаписями.</i>	<i>Письменная работа</i>
2 семестр		
Тема 6. План рабочего дня	<i>Работа с текстами, упражнениями, аудиозаписями.</i>	<i>Письменная работа</i>
Тема 7. Корейская кухня	<i>Поиск информации в различных источниках.</i>	<i>Презентация</i>
Тема 8. Покупка в корейском магазине	<i>Работа с текстами, упражнениями, аудиозаписями.</i>	<i>Письменная работа</i>
Тема 9. Описание жилища.	<i>Поиск информации в различных источниках.</i>	<i>Доклад</i>

Тема 10. Визит к врачу	<i>Работа с текстами, упражнениями, аудиозаписями.</i>	<i>Письменная работа</i>
3 семестр		
Тема 11. Корейские праздники	<i>Поиск информации в различных источниках.</i>	<i>Презентация</i>
Тема 12. Корейские университеты	<i>Поиск информации в различных источниках.</i>	<i>Доклад</i>
Тема 13. География Кореи	<i>Работа с текстами, упражнениями, аудиозаписями.</i>	<i>Письменная работа</i>
Тема 14. Государственное устройство КНДР и РК	<i>Поиск информации в различных источниках.</i>	<i>Презентация</i>
Тема 15. Личность в политике Кореи	<i>Поиск информации в различных источниках.</i>	<i>Доклад</i>

Основная цель самостоятельной работы студента при изучении дисциплины **Иностранный язык в сфере коммуникации (корейский)** закрепить теоретические и практические знания и навыки, полученные в ходе практических занятий, сформировать навыки в соответствии с требованиями, определенными в ходе практических занятий.

Самостоятельная работа студента в процессе изучения дисциплины включает:

- освоение рекомендованной преподавателем и методическими указаниями по данной дисциплине основной и дополнительной учебной литературы;
- изучение образовательных ресурсов (электронные учебники, электронные библиотеки, электронные видеокурсы и др.);
- работу с компьютерными обучающими программами;
- выполнение заданий по практическим занятиям;
- самостоятельный поиск информации в Интернете и других источниках;
- подготовку докладов, проектов, презентаций;
- участие в работе ежегодных студенческих научных конференций, конкурсах, олимпиадах;
- подготовку к экзамену/зачету/ зачету с оценкой.

Подробная информация о видах самостоятельной работы и оценочных средствах для проверки выполнения самостоятельной работы приведена в Методических рекомендациях по самостоятельной работе обучающихся.

5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Образцы заданий текущего контроля и промежуточной аттестации Фонда оценочных средств (ФОС) представлены в Приложении к Рабочей программе дисциплины (модуля) (РПД). В полном объеме ФОС хранится в печатном виде на кафедре, за которой закреплена дисциплина.

6. Перечень нормативных правовых документов, основной и дополнительной

учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Нормативные правовые документы

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020) - URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/ (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Трудовой кодекс Российской Федерации : федеральный закон от 30.12.2001 N 197-ФЗ : ред. от 25.02.2022 : с изм. и доп., вступ. в силу с 01.03.2022). - URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_34683/ (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

6.2. Основная литература:

1. Бакланова, М. А. Корейский язык : базовый курс : учебное пособие / М. А. Бакланова, Е. А. Хохлова, Ю Чжо Ен. – Москва : ВШЭ, 2021. - 360 с. - ISBN 978-5-7598-2213-4. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=699459> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.

6.3. Дополнительная литература:

1. Чой Ян Сун. Корейский язык : вводный курс : учебное пособие / Чой Ян Сун. - Санкт-Петербург : КАРО, 2019. - 512 с. : ил., табл. - ISBN 978-5-9925-0688-4. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610721> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.

7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем

7.1. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», включая профессиональные базы данных

1. Министерство иностранных дел : официальный сайт. - Москва. - URL : <https://mid.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Правительство Российской Федерации : официальный сайт. - Москва. - Обновляется в течение суток. - URL: <http://government.ru> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
3. РАПСИ : Российское агентство правовой и судебной информации. - URL : <http://rapsinews.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

4. ООН : официальный сайт. - URL : <https://www.un.org/zh/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

7.2. Информационно-справочные системы

Web-страницы основных зарубежных информационных агентств, периодических изданий:

1. Посольство Республики Корея в Российской Федерации : официальный сайт. – URL : <https://overseas.mofa.go.kr/ru-ru/index.do> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Министерство иностранных дел Республики Корея : официальный сайт. – URL : <https://www.mofa.go.kr> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

Web-страницы основных зарубежных информационных агентств, периодических изданий:

1. Рёнхап : информационное агентство : [сайт]. – URL: <http://en.yna.co.kr> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст: электронный.
2. The Korea Times : ежедневная газета: [сайт]. – URL : <https://www.koreatimes.co.kr/www2/index.asp> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст: электронный.

7.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства.

Академия обеспечена необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- Microsoft Office - 2016 PRO (Полный комплект программ: Access, Excel, PowerPoint, Word и т.д);
- Программное обеспечение электронного ресурса сайта Дипломатической Академии МИД России, включая ЭБС; 1С: Университет ПРОФ (в т.ч., личный кабинет обучающихся и профессорско-преподавательского состава);
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ» версия 3.3 (отечественное ПО);
- Электронная библиотека Дипломатической Академии МИД России на платформе «МегаПро» - <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Web;>
- ЭБС «Лань» - [https://e.lanbook.com/.](https://e.lanbook.com/);
- Справочно-информационная полнотекстовая база периодических изданий «East View» - <http://dlib.eastview.com.;>
- ЭБС «Университетская библиотека –online» - <http://biblioclub.ru.;>
- ЭБС «Юрайт» - <http://www.urait.ru.;>

- ЭБС «Book.ru» - <https://www.book.ru/>;
- ЭБС «Znanium.com» - <http://znanium.com/>;
- ЭБС «IPRbooks» - <http://www.iprbookshop.ru/>;
- ЭБС «IPR SMART» - <http://www.iprbookshop.ru/>;
- 7-Zip (свободный файловый архиватор с высокой степенью сжатия данных) (отечественное ПО);
- AIMP Бесплатный аудио проигрыватель (лицензия бесплатного программного обеспечения) (отечественное ПО);
- Foxit Reader (Бесплатное прикладное программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (лицензия бесплатного программного обеспечения);
- Система видеоконференц связи BigBlueButton (<https://bbb.dipacademy.ru>) (свободно распространяемое программное обеспечение).
- Система видеоконференц связи МТС.Линк (отечественное ПО).

Каждый обучающийся в течение всего обучения обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе и электронной информационно-образовательной среде.

8. Описание материально–технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Дисциплина **Иностранный язык в сфере коммуникации (корейский)** обеспечена:

учебной аудиторией для проведения занятий лекционного типа, оборудованной мультимедийными средствами обучения для демонстрации лекций-презентаций, набором демонстрационного оборудования;

учебной аудиторией для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованной учебной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации: (перечислить)

Учебные аудитории соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам, укомплектованы учебной мебелью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, обеспечивающей доступ к сети Интернет и электронной информационно-образовательной среде Академии.

Обновление рабочей программы дисциплины (модуля)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Рабочая программа дисциплины (модуля):
обновлена, рассмотрена и одобрена на 20 ___ / ___ учебный год на заседании кафедры
_____ от _____ 20 ___ г., протокол № _____

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел
Российской Федерации»**

**ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по
дисциплине**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ КОММУНИКАЦИИ
(корейский)**

Направление подготовки 41.03.05 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Направленность (профиль) подготовки МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И
ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

Оценочные материалы разрабатываются с учетом следующих принципов:

- актуальность (соответствие действующим нормативным правовым актам, отраслевым регламентам, ГОСТ (ам) и т.д.);
- адекватность (ориентированность на цели и задачи ОПОП, дисциплины (модуля), практик, НИР, их содержание);
- валидность (возможность использования для «измерения» сформированности компетенций с целью получения объективных результатов);
- точность и однозначность формулировок (недопущение двусмысленного толкования содержания задания);
- достаточность (обеспечение наличия многовариантности заданий);
- наличие разнообразия методов и форм.

1. Область применения, цели и задачи фонда оценочных средств

Фонд оценочных средств (ФОС) является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере коммуникации» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

Цель фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) (далее ФОС) - установление соответствия уровня сформированности компетенций обучающегося, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки и ОПОП ВО.

Задачи ФОС:

- контроль и управление достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора компетенций выпускников;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины с выделением положительных/отрицательных;
- контроль и управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков, определенных в ФГОС ВО и ОПОП ВО;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс Академии

Рабочей программой дисциплины *«Иностранный язык в сфере коммуникации»* предусмотрено формирование следующих компетенций: УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК- 4.4, ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3, ОПК-3.1, ОПК-3.2.

2. Показатели и критерии оценивания контролируемой компетенции на различных этапах формирования, описание шкал оценивания

Применение оценочных средств на этапах формирования компетенций

Код и наименование формируемой компетенции	Код и формулировка индикатора достижения формируемой компетенции	Результаты обучения	Наименование контролируемых разделов и тем дисциплины (модуля)	Наименование оценочного средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке	<p>УК 4.1. Выбирает на государственном языке РФ и иностранном языке коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами</p> <p>УК 4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке</p> <p>УК 4.3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной</p>	<p>Умеет выбирать стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия</p> <p>Владеет иностранным языком на уровне, необходимо и достаточном для общения в профессиональной среде</p> <p>Умеет вести деловую переписку на государственном языке РФ и/или иностранном языке.</p> <p>Владеет нормами письменной речи, принятые в профессиональной среде</p> <p>Умеет выстраивать монолог, вести диалог и полилог с соблюдением норм речевого этикета, аргументировано отстаивать свои позиции</p>	<p>Темы 1-15</p> <p>Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>	<p>Контрольная работа по иностранному языку <i>(2- в семестр для дисциплин по иностранным языкам с Ведомостью)</i></p>	<p>Билеты к экзамену в письменной форме и экзамену в устной форме - 1 и 2 семестры</p> <p>Билеты к зачету в устной форме - 3 семестр</p>

	<p>сферах</p> <p>УК 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный</p>	<p>и идеи.</p> <p>Владеет жанрами устной и письменной речи в профессиональной сфере</p> <p>Умеет выполнять корректный устный и письменный перевод с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык профессиональных текстов</p> <p>Владеет жанрами устной и письменной речи в профессиональной сфере</p>			
<p>ОПК-1. Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности</p>	<p>. ОПК-1.1. Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном РФ и иностранном языке;</p> <p>ОПК-1.2. Обладает навыками публичного выступления по профессиональной тематике перед</p>	<p>Умеет выделять, систематизировать и интерпретировать содержательные значимые эмпирические данные из потоков информации, а также смысловые конструкции в оригинальных текстах и источниках по</p>	<p>Темы 1-15</p> <p>Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>		

	различными типами аудиторий (дипломатами, экспертами, представителями общественности); ОПК-1.3. Применяет переговорные технологии и правила дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.	профилю деятельности; Владеет навыками изучения и исследования источников профессиональной информации			
ОПК-3. Способен выделять, систематизировать и интерпретировать содержательно значимые эмпирические данные из потоков информации, а также смысловые конструкции в оригинальных текстах и источниках по профилю деятельности	ОПК-3.1. Выделяет смысловые конструкции в первичных источниках и оригинальных текстах с использованием основного набора прикладных методов; ОПК-3.2. Систематизирует и статистически обрабатывает потоки информации, умеет интерпретировать содержательно значимые эмпирические данные	Умеет выделять, систематизировать и интерпретировать содержательные значимые эмпирические данные из потоков информации, а также смысловые конструкции в оригинальных текстах и источниках по профилю деятельности; Владеет навыками изучения и исследования источников профессиональной информации	Темы 1-15 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий		

3. Контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности (индикаторов достижения компетенций), характеризующих результаты обучения в процессе освоения дисциплины (модуля) и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

1 семестр

Письменные работы

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»

(корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

В течение семестра обучающийся выполняет три письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

Темы письменных работ по темам 1,4,5

1. Рассказ о себе – максимум 6 баллов
4. Моя семья – максимум 6 баллов
5. Путешествия – максимум 6 баллов

Письменная работа по теме № 1

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»

(корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

1. Переведите с корейского языка на русский:

엘리슨 후커 미 백악관 국가안전보장회의 한국 담당자, 랜들 슈라이버 미 국방부 아시아-태평양 차관보, 마이크 폼페이오 미 국방장관의 함께 했던 국무부 관계자 등 미국 고위 당국자들과 함께 정상회담 준비를 위한 실무회담에 나선 것으로 전해졌다. 싱가포르에서 진행되는 사상 첫 북-미 정상회담의 핵심 쟁점인 “북핵 문제에 집중하고 있다”고 전했다. 이번 회담은 한-미 언론에 사전 고지 없이 전격적으로 이뤄졌다.

2. Переведите с русского языка на корейский:

Я учусь в Дипломатической академии. Изучаю корейский язык. Хотя корейский язык трудный, но я люблю его учить. Мне нравится писать

по-корейски. Еще я люблю говорить по-корейски. Когда я говорю по-корейски, русские люди меня не понимают, а корейцы все понимают. Я очень рад тому, что учу корейский язык.

Письменная работа по теме № 4
Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»
(корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

1. Переведите с корейского языка на русский:

닭도 분명히 새이기 때문에 이런 조건을 갖추고 있지만 사람이 먹이를 주어 키우면서부터 몸무게가 늘어나고 날개는 거의 사용하지 않아 원래보다 많이 작아졌습니다. 사람들이 먹이를 주다보니 먹이를 찾아 하늘을 꼭 날 필요가 없기 때문입니다.

2. Переведите с русского языка на корейский:

Моя семья не очень большая: папа, мама, старшая сестра, младший брат и я. Моей маме сорок один год, она — учительница корейского языка в университете. Она любит преподавать. Моему отцу — сорок два, он работает в банке. Обоим моим родителям очень нравится их работа. Моей старшей сестре — двадцать лет, она ходит в университет и изучает историю. Ей нравится читать исторические книги. Моему младшему братишке только шесть лет, он не учится. Он очень смешной, мне нравится проводить свободное время, обучая его чему-нибудь. Я очень люблю свою семью. Мы всегда помогаем друг другу. Мы все хорошие друзья.

Письменная работа по теме № 5
Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»
(корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

1. Переведите с корейского языка на русский:

핵협상에 참여한 안보리 상임이사국과 비상임이사국이 채택한 이날 결의안은 이란 핵 활동과 관련 있는 상품 및 서비스 무역 금지, 금융 자산 동결 등 유엔의 대이란 경제제재를 해제하는 내용을 담았다. 이란에 대한 재래식 무기와 탄도미사일 금수 조치는

이번결의안으로 제재가 해제되지 않는다. 재래식 무기 금수는 탄도미사일 금수는해제될 예정이다. 결의안은 «국제원자력기구가 이란의 핵 활동을 확인·감시하기 위해 필요한 절차를 이행해야 하며 이란은 국제원자력기구에 협력해야 한다»고 요구했다.

2. Переведите с русского языка на корейский:

Я учу корейский язык, поэтому хочу поехать в Корею. Я знаю, что Сеул – столица Южной Кореи, поэтому сначала я хочу поехать в Сеул. Это очень интересный город. Там есть много достопримечательностей: В Сеуле мне бы хотелось отведать корейской еды. В столице найдётся множество ресторанов, где прекрасно готовят корейскую кухню. Еще я хочу выпить корейского женьшеневого чая.

Из Сеулаа я бы отправился дальше путешествовать по стране. Хочу посетить города Пусан и Кёнчжу, увидеть реки Ханган и Нактонган.

В Корее есть много интересных мест, где мне хотелось бы побывать. И я надеюсь, что смогу отправиться в путешествие по этой стране.

Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
6 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,8 балла	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
3,6 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими

	ограничениями.
2,4 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
1,2 балла	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

Презентации

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»

(корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

Перечень презентаций к теме 2. «Мой университет»

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Я учусь в Дипломатической академии - **6 баллов**
 2. Пхеньянский институт иностранных языков – **6 баллов**
 3. Пхеньянский университет – **6 баллов**
- максимум 6 баллов**

Критерии оценивания презентации

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
6 баллов	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими.

	Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,6 балла	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
2,4 баллов	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
1,2 балла	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Доклады

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»

(корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

Перечень докладов по теме 3 «Времена года»

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Погода в Корее – **6 баллов**
2. Времена года в Пхеньяне – **6 баллов**
3. Времена года в Москве - **6 баллов**

максимум 6 балла

Критерии оценивания докладов:

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
6 балла	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,8 балла	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
1,2 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом

сформированы, но с большими ограничениями.
--

2 семестр

Письменные работы

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»
(корейский)**

Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

В течение семестра обучающийся выполняет три письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

Темы письменных работ по темам: 6, 8, 10

- 6. План рабочего дня – максимум 6 баллов
- 8. Покупки в сеульском магазине – максимум 6 баллов
- 10. Визит к врачу– максимум 6 баллов

Письменная работа по теме № 6

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»
(корейский)**

Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

1. Переведите с корейского языка на русский:

이 회담은 29 일까지 진행될 예정이다. 이날 김 대사는 엘리슨 후커 미 백악관 국가안전보장회의(NSC) 한국 담당자, 랜들 슈라이버 미 국방부 아시아-태평양 차관보, 마이크 폼페이오 미 국방장관의 7~8 일 평양 방문에 함께 했던 국무부 관계자 등 미국 고위 당국자들과 함께 정상회담 준비를 위한 실무회담에 나선 것으로 전해졌다 이들이 싱가포르에서 진행되는 사상 첫 북-미 정상회담의 핵심 쟁점인 “북핵 문제에 집중하고 있다”고 전했다. 이번 회담은 한-미 언론에 사전 고지 없이 전격적으로 이뤄졌다. 다음달 12 일 정상회담까지 일정이 촉박한만큼 속도감 있게 북-미 간 이견이 남아 있는 핵심 쟁점들에 대한 입장 조율이 이뤄질 것으로 보인다.

2. Переведите с русского языка на корейский:

Просыпаюсь я очень рано, потому что университет находится далеко от дома . Я быстро вскакиваю с постели, быстро завтракаю и еду в университет. Я учусь на факультете «международные отношения» и изучаю корейский язык. У меня 10 уроков корейского языка в неделю. Я очень занят, потому что корейский язык очень трудный. С 9 часов до 12 часов я занимаюсь корейским языком. В 12 часов дня у меня обед. Еще я люблю пить кофе. С 13 часов до 16 часов у меня другие занятия. С 16 часов до 17 часов я занимаюсь спортом (закаляюсь). В 17 часов я возвращаюсь домой, а иногда еду в общежитие, чтобы подготовить корейский язык на завтра. Домой я приезжаю в 20 часов и готовлю себе ужин. Затем я снова повторяю корейский язык и в 11 часов вечера ложусь спать.

Письменная работа по теме № 8
Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»
(корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

1. Переведите с корейского языка на русский:

상회담을 위한 실무협상을 진행했다. 이 회담은 29일까지 진행될 예정이다. 이날 김 대사는 엘리슨 후커 미 백악관 국가안전보장회의(NSC) 한국 담당자, 랜들 슈라이버 미 국방부 아시아-태평양 차관보, 마이크 폼페이오 미 국방장관의 7~8 일 평양 방문에 함께 했던 국무부 관계자 등 미국 고위 당국자들과 함께 정상회담 준비를 위한 실무회담에 나선 것으로 전해졌다. <워싱턴 포스트>는 이들이 6월 12일 싱가포르에서 진행되는 사상 첫 북-미 정상회담의 핵심 쟁점인 “북핵 문제에 집중하고 있다”고 전했다. 이번 회담은 한-미 언론에 사전 고지 없이 전격적으로 이뤄졌다. 다음달 12일 정상회담까지 일정이 촉박한만큼 속도감 있게 북-미 간 이견이 남아 있는 핵심 쟁점들에 대한 입장 조율이 이뤄질 것으로 보인다.

2. Переведите с русского языка на корейский:

Мы каждый день совершаем покупки. Мы покупаем еду, одежду, книги и многое другое. Существует очень много магазинов с различными продуктами. Все продукты продаются рядом с домом. Мы

заходим в магазины во время обеда или после учебы. Покупки еще и развлечение. Мы часто слышим, что покупки нас радуют. Я часто хожу в небольшие магазины для совершения покупок. Самые необходимые продукты могут продаваться в таких магазинах. Здесь можно найти как продукты питания и одежду. В наши дни также популярно совершать покупки в Интернете, особенно это касается покупки одежды и книг. Продукты В Интернете могут быть дешевле, и совершение покупок в Интернете экономит много времени.

Письменная работа по теме № 10
Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»
(корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

1. Переведите с корейского языка на русский:

다음달 12 일 정상회담까지 일정이 촉박한만큼 속도감 있게 북-미 간 이견이 남아쟁점들에대한 입장 조율이 이뤄질 것으로 보인다.

현재 북-미 사이에 남은 핵심 쟁점은 핵 폐기의 방법과 속도, 북한에 대한 명확한 체제보장 약속 등 그에 대한 미국의 보상이다. 북한은 본격적인 핵폐기에 나서기에 앞서 군사 위협 해소와 체제안전을 보장받으려 하지만, 미국은 북한의 구체적이고 신뢰할 수 있는 비핵화 조치를 먼저 확인하려 하고 있다.

2. Переведите с русского языка на корейский:

Когда люди простужаются, у них болит голова, они идут к врачу. В Китае посещение врача происходит следующим образом. Вам следует пойти в поликлинику, которая находится в вашем университете.

Доктор спрашивает вас, нет ли у вас каких-либо жалоб. Если у вас проблемы со здоровьем, то измеряет вам температуру и меряет давление. Если он посчитает нужным, то скажет сдать анализы. Если он поймет, какая у вас болезнь, то выпишет вам лекарство. Если вы заболели серьезно, то положит вас в больницу.

Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с	Пояснение к оценке
---	--------------------

<i>балльно-рейтинговой системой)</i>	
6 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,8 балла	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
3,6 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2,4 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
1,2 балла	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

Презентации

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»
(корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

Перечень презентаций к теме 7. «Корейская кухня»

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Я люблю корейскую кухню – **6 баллов**
2. Лачочи – мое любимое блюдо – **6 баллов**
3. Корейская кухня в Москве – **6 баллов**

максимум 6 баллов

Критерии оценивания презентации

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
6 баллов	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,6 балла	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представленный материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
2,4 баллов	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представленный материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные

	знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
1,2 балла	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Доклады

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»

(корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

Перечень докладов по теме 9 «Описание жилища»

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Моя квартира – **6 баллов**
2. Мой дом – **6 баллов**
3. Дома у корейца - **6 баллов**

максимум 6 балла

Критерии оценивания докладов:

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
6 балла	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических

	конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,8 балла	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
1,2 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

3 семестр

Письменные работы

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»

(корейский)

Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр

В течение семестра обучающийся выполняет одну письменные работы и делает две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

Перечень письменных работ по теме 13

13. География Корейского полуострова.

Письменная работа по теме № 13
Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»
(корейский)
Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр

1. Переведите с корейского языка на русский:

미국이 자기가 보유한 모든 전략핵타격수단들을 조선반도지역에 총집중하여 우리를 겨냥한 핵공격연습을 벌리고있는것과 같은 심각하고 현실적인 핵위협을 이 세상 그 어느 나라도 그 어느 시기에도 받아본적이 없다.

핵으로 우리를 위협하는 미국에 핵으로 맞서는것은 너무도 당연한것이다.

미국이 한사코 핵으로 우리를 압살하려 하였기때문에 이에 대처하여 우리는 자주권과 민족의 생존권을 위해 불가피하게 핵보유의 길을 택하게 되었던것이다.미국이야말로 우리를 핵보유어로 추동하고 떠밀어준 장본인이며 지난 수십년간 매일과 같이 감행되고있는 미국의 핵위협공같은 우리를 핵보유국으로 만든 기본요인이였다.

세계유일의 핵무기사용국,최대의 핵보유국인 미국의 항시적인 핵위협과 전쟁도발책동에 맞서기 위한 유일한 방도는 핵무력강화에 의한 힘의 균형을 이룩하는것뿐이다.

2. Переведите с русского языка на корейский:

Корейский полуостров расположен в Северо-Восточной Азии между Китаем и Японией. На северо-западе река Амноккан отделяет Корею от Китая, а на северо-востоке река Туманган отделяет Корею от Китая и России. Корейский полуостров с трёх сторон омывается морями: Жёлтым на западе, Японским на востоке и Восточно-Китайским на юге. Площадь Кореи составляет 223 179 кв. км, а с востока на запад – 300 км. В южной и западной частях полуострова расположены обширные равнины, в то время как восточная и северная части представляют собой гористую местность. Самая высокая гора в Корее, гора Пэкту (2744 м) находится на границе с Китаем.

Критерии оценивания письменных работ

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
--	--------------------

6 баллов	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,8 балла	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (6-10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
3,6 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10-15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
2,4 балла	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
1,2 балла	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

Презентации

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»

(корейский)
Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр

Перечень презентаций к теме 11. «Корейские праздники»

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Корейский новый год - **6 баллов**
2. Праздник середины осени – **6 баллов**
3. Праздник поминовения усопших — **6 баллов**

максимум 6 баллов

Перечень презентаций к теме 14. «Государственное устройство РК»

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Национальное собрание – законодательная власть РК. - **6 баллов**
2. Государственный совет – исполнительная власть РК. - **6 баллов**
3. Судебная система РК – **6 баллов**

Критерии оценивания презентации

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
6 баллов	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,6 балла	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10).

	Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
2,4 баллов	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
1,2 балла	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Доклады

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»

(корейский)

Бакалавриат, 2 год обучения, 3 семестр

Перечень докладов по теме 12 «Сеульский университет»

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Учеба в Пхеньянском институте иностранных языков – **6 баллов**
2. Учеба в Пхеньянском университете – **6 баллов**
3. Учеба в Сеульском университете - **6 баллов**

максимум 6 балла

Перечень докладов по теме 15 «Личность в политике Кореи»

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Ким Ир Сен – основатель КНДР – **6 баллов**
2. Ким Чен Ир – глава сонгунской КНДР – **6 баллов**
3. Ким Чен Ын - руководитель КНДР в новую эпоху - **6 баллов**

максимум 6 баллов

Критерии оценивания докладов:

6-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
6 балла	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4,8 балла	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
1,2 балла	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом

сформированы, но с большими ограничениями.
--

3.1. Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

1 семестр

Образцы текущего контроля

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль №1 по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

Задание 1. Перескажите текст урока № 1 учебника (0,5 балла)

Задание 2. Перескажите текст урока № 3 учебника (0,5 балла)

Задание 3. Перескажите текст урока № 3 учебника (0,5 балла)

Задание 4. Перескажите текст урока №4 учебника (0,5 балла).

Задание 5. Переведите с русского языка на корейский: (3 балла)

1. У кого есть билеты в Большой театр?
2. У меня два журнала на корейском языке: один – новый, другой – старый.
3. Откуда ты пойдешь в библиотеку? – Из института.
4. Что ты ему дашь? – Карту Кореи и карту России.
5. В нашем институте три читальных зала.
6. Приходите вечером ко мне на чай! - Спасибо.
7. Я не надену ту старую рубашку.
8. Сколько студентов на вашем факультете?
9. Их семья состоит из двух человек: муж – инженер, жена – врач.
10. Присаживайтесь. Почитайте газеты на корейском языке.

Максимум 5 баллов

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Текущий контроль № 2 по дисциплине
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

Задание 1. Переведите следующие предложения на корейский язык: **(3 балла)**

1. Ты из какой страны? Я из России. А я из Кореи.
2. Корейская письменность очень сложная а произношение трудное.
3. Во второй половине дня я пойду в столовую обедать.
4. Я не буду пить чай, я выпью пива.
5. Это пельмени, это пампушки, а то - лапша.
6. Сначала я представлю, это профессор Ким, а это директор школы Пак.
7. Девушка, мне нужно поменять 100 долларов на воны.
8. До обеда я пойду в библиотеку, а ты пойдешь?
9. Это новый студент, он мой сосед по комнате. Мы и соседи, и хорошие друзья.
10. Он живет в пятнадцатом доме в первом подъезде, комната 701.
11. Твой чемодан новый, а мой – очень старый.
12. Твой велосипед какого цвета?
13. У тебя есть фотография всей семьи?
14. Наша внешнеторговая компания небольшая.
15. Не все сотрудники – корейцы, есть и иностранные сотрудники.

Задание 2 . Переведите на русский язык следующие предложения: **(0,5 балла)**

1. 우리에게는 미국이전쟁방식에도 다 대응해줄수 있는 막강한 군사력이 있다.
2. 미국이 자기가 보유한 모든 전략핵타격수단들을 조선반도지역에 총집중하여.
3. 다음달 12 일 정상회담까지쟁점들에 대한 입장 조율이 이뤄질 것으로 보인다.
4. 핵으로 우리를 위협하는 미국에 핵으로 맞서는것은 너무도 당연한것이다.
5. 우리에게는 미국이 원하는 어떤 형태의 전쟁방식에도막강한 군사력이 있다.
6. 핵무력강화에 의한 힘의 균형을 이룩하는것뿐이다.

7. 정책은 지금도 변함없이 지속되고있다.
8. 남조선에 방대한 핵무기를 끌어들이며 우리를 위협공갈하였다.
9. 공언하고있는것이 그것을 뚜렷이 실증해주고있다.
10. 균형을 이룩하는것뿐이다.

Задание 3. Переведите текст с корейского на русский(0,5 балла)

비자와 여권은 무슨 서류일까?처음으로 외국을 가는 사람은 반드시 여권이 필요합니다. 여권은 정부에서 발급하는 것으로 자국 국민임을 확인하고 외국으로 나갈 수 있게 해 주며 외국에 나가 있을 때 외국에서 자국 국민임을 알려주는 책 같이 되어 있는 서류입니다. 여권은 각 구청이나 시청에서 발급해주고 입출국시 확인을 바로 여권에 받습니다.

Задание 4. Переведите текст с корейского на русский (0,5 балла)

전화를 받을 때 왜 “여보세요” 라고 할까?한국어학자들의 연구에 따르면 전화를 할 때 쓰는 “여보세요” 라는 말은 “여기 좀 보세요.” 라는 뜻이라고 합니다. 그렇다고 하면 왜 상대방 얼굴이 보이지 않아도 여기 좀 보라는 뜻의 말을 쓸까? 여기에는 재미있는 이유 1가지가 있다고 합니다.

Задание 5. Переведите текст с корейского на русский (0,5 балла)

하지만 비자가 필요없는 경우도 있습니다. 양국간에 무비자협정이 있는 나라는 비자없이도 방문할 수 있게 되어 있습니다. '무비자입국'이라고 하는 것은 두나라간의 사이가 좋아서 자신들의 나라에 그 다른 국가의 국민이 여행을 올 때 그 사람을 믿고 그냥 들어오라고 하는 것입니다.

Максимум 5 баллов

2 семестр

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Текущий контроль №1 по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

Задание 1. Переведите на русский язык корейский текст. (3 балла)

한국에 전화가 처음 들어온 것은 1896 년의 일입니다. 처음 전화가 설치된 곳은 왕궁이었다고 합니다. 그로부터 몇 년이 지나 서울과 인천 사이에 첫째 전화선을 연결하게 되었습니다. 전화기를 처음 사용해 보는 사람에게 그것은 정말 신기한 것이었다고 합니다. 대화를 나누는 사람은 눈앞에 보이지 않는데 전화 수화기 속에서 목소리가 들려오는 것을 보고 깜짝 놀란 사람이 많았다고 합니다. 그래서 전화를 처음 사용하는 사람들이 가장 자주 하는 말이 “여기 좀 보세요.” 라는 뜻의 “여보세요” 라는 말이었 다고 합니다.

Задание 2. Переведите текст на русский язык (2 балла)

여행객이 가려고 하는 나라의 정부가 입국해도 좋다고 하는 것입니다. 비자가 있어야 다른 나라를 방문 할 수가 있습니다. 물론, 비자발급은 그 나라의 정부를 대신하여 각국 대사관이나 영사관이 그 업무를 맡고 있습니다. 비자 모양은 책같은 여권의 한 페이지에 가려고 하는 국가 대사관이 찍어주는 스탬프나 스티커같은 것으로 되어 있습니다.

Максимум 5 баллов

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Текущий контроль № 2 по дисциплине
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр**

Задание 1. Переведите на русский язык корейский текст

왜 닭은 날 수 없을까? 닭도 다른 새처럼 날개를 가지고 있습니다. 그러나 다른 새처럼 잘 날지는 못합니다. 새처럼 하늘을 날기 위해서는 다음과 같은 조건을 가지고 있어야 합니다.

첫째 깃털로 된 날개를 가지고 있어야 하고, 공기 속을 나아갈 수 있도록 몸이 날씬하게 생겨야 하고 뼈 속이 비어 있어야 합니다. 이것은 날 수 있도록 몸을 가볍게 하기 위한 것입니다. 또한 대장이 짧아서 음식물을 먹고 나면 배설물이 곧바로 몸밖으로 나와서 몸이 가볍게 되어야 합니다.

둘째 알을 낳아야 합니다. 새끼를 낳으면 오랫동안 새끼를 뱃속에 넣고 있어야 하기 때문에 몸이 무겁기 때문입니다.

Задание 2. Переведите с корейского на русский язык (0,5 балла)

먼지는 왜 생길까? 먼지는 공기 중에 섞여 떠다니거나 물건 위에 쌓이는 가루 상태의 물질을 뜻합니다. 먼지는 하늘에서 똑 떨어지는 것이 아니고 흙이나 모래에서 생기는 것도 아닙니다. 모든 물건은 조금씩 닳는 것입니다.

Задание 3. Переведите на русский язык (0,5 балла)

우리가 책상에서 공부를 하는 동안 우리 눈에는 보이지 않지만 책상의 표면이 닳습니다. 우리 몸도 마찬가지입니다. 손으로 팔을 문지르면 우리 몸의 피부가 닳습니다. 이렇게 닳은 가루들은 매우 가볍기 때문에

Задание 4. Переведите на русский язык (0,5 балла)

바람이 불면 쉽게 나라가는데 이런 것들이 조금씩 구석에 쌓이다 보면 우리 눈에 먼지가 보이게 되는 것입니다. 그렇기 때문에 집에서 먼지를 없애는 것은 어려운 일입니다. 청소를 자주 하면 먼지가 없어지는 게 아니라 그 양이 조금 적어지는 것 뿐입니다.

Задание 5. Переведите на русский язык (0,5 балла)

송아지는 왜 태어나자마자 걸을 수 있을까?

태어난지 1년이 된 꼬마가 겨우 걸음마를 시작했습니다. 식구들은 박수를 치며 신기해 합니다. 인간은 이렇게 약 1년 만에 겨우 걸을 수 있게 되는데 다른 동물들은 어떨까요?

Максимум 5 баллов

3 семестр

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Текущий контроль №1 по дисциплине
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)
Бакалавриат, 2 год обучения, 1 семестр**

Задание 1. Переведите на русский язык корейский текст: (3 балла)

송아지나 망아지는 태어난 지 몇 시간이 지나면 뛰어다닌다고 합니다. 그렇다면 모든 동물이 태어나자마자 걸어다닐 수 있을까요?

동물들 중에는 집을 짓고 사는 동물과 집을 짓지 않는 동물이 있습니다. 집을 짓는 동물은 새끼가 태어나려고 하면 땅에 굴을 파거나 집을 지어 새끼를 낳습니다. 이런 동물의 새끼는 태어나자마자 돌아다니지 못하기 때문에 태어날 때부터 일정 기간 동안 부모의 보호를 받아 집에서 삽니다. 예를 들어 말이나 사슴같은 집을 짓지 않는 동물의 새끼는 태어나자마자 돌아다닐 수 있습니다. 그래서 뼈나 근육이 충분히 발달되어 태어나기 때문에 집이 없어도 살아 남기 위한 것입니다. 이렇게 동물의 새끼는 어떤 성질을 갖고 있는냐에 따라 바로 걸을 수 있는 것도 있고 그렇지 않은 것도 있습니다.

Задание 2. Переведите на русский язык: (0,5 балла)

통장은 어떻게 만들까? 만약 어린이가 은행에 가서 통장을 만들려고 하면 친절한 은행원 언니는 가서 부모님을 모시고 오라고 대답할 것입니다. 한국에서는 어린이가 혼자서 통장을 만들 수가 없기 때문입니다. 그 대신 부모님의 동의가 있으면 자신의 이름으로 된 통장을 만들 수 있습니다.

Задание 3. Переведите на русский язык: (0,5 балла)

아빠나 엄마의 주민 등록증 그리고 도장을 준비해서 함께 은행으로 가야 됩니다. 이 때 어린이가 자기의 도장을 찍고 싶으면 어린이 도장을 가져가셔도 됩니다. 절대 잊지 말아야 할 것은 바로 돈입니다. 돈이 없으면 통장을 만들고 싶어도 못 만듭니다.

Задание 4. Переведите на русский язык: (0,5 балла)

은행에 가면 예금 가입 신청서가 있고 이 신청서에 이름과 주소, 전화 번호, 비밀번호 등을 적고 도장을 찍은 뒤 예금할 돈을 청구합니다. 이 때 부모님이 주민 등록증을 함께 제시해서 실명 확인을 받습니다.

Задание 5. Переведите на русский язык (0,5 балла)

그리고 나면 자신의 이름으로 된 통장을 받을 수 있습니다. 통장을 받으면 통장에 찍힌 금액이 자신이 예금한 금액과 맞는지 꼭 확인하고 다음부터는 혼자 은행에 가서 돈을 찾거나 예금할 수 있습니다.

Максимум 5 баллов

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Текущий контроль № 2 по дисциплине
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)
Бакалавриат, 2 год обучения, 1 семестр**

Задание 1. Переведите на русский язык корейский текст: (3 балл)

생선회에는 왜 레몬을 뿌릴까? 히말라야 지방이 원산지인 레몬은 비타민 C가 많이 들어 있어 신맛이 강한 과일이지요. 횃집에 가면 회 쟁반 위에 항상 노란색 레몬 한 조각이 같이 나오는 걸 볼 수 있는데 대부분의 사람들은 레몬을 손으로 짜서 회 위에 고르게 뿌리지요. 많은 사람들은 생선 냄새를 없애기 위해서 레몬즙을 뿌리는 걸로 알고 있지만 생선회는 살아 있는 고기를 바로 조리한 것이기 때문에 냄새가 거의 없어요. 오히려 레몬즙을 많이 뿌리면 생선 종류에 따라 회의 독특한 맛이 없어질 수도 있습니다.

Задание 2. Выберите правильный грамматический вариант: (0,5 балла)

현재 대한민국은 초등 학교 과정과 중학교 과정이 의무 교육입니다. 의무 교육이란 모든 국민이 의무적으로 꼭 받아야 할 교육을 말합니다. 의무 교육의

모든 비용은 국가가 부담하는데 이는 돈을 내지 않고 받아야 한다고 법으로 규정되어 있기 때문입니

Задание 3. Переведите на русский язык: (0,5 балла)

2001년부터는 중학교까지도 공짜로 교육을 받을 수 있게 되었습니다. 전 국민이 초등 학교 6년, 중학교 3년 이렇게 9년 동안 공짜로 교육을 받게 된 것입니다.

의무 교육을 처음 실시한 나라는 미국으로, 1852년에 시작했습니다. 그 후 영국은

Задание 4. Выберите подходящее наречие: (0,5 балла)

일도 싫다 학교도 싫다 놀고만 싶다 일본에서 «무업자»로 불리는 «니트»족이 늘어나 사회 문제가 되고 있습니다. NEET 라는 표현의 뜻을 분석해 보면 영어의 줄인 말입니다.

Задание 5. Выберите подходящий предлог: (0,5 балла)

...하지 않는 15 일본 노동성이 발표한 «노동경제 분석»에서 취직과 결혼, 학업을 하지 않고 가사도-34세의 젊은 니트족이 52만 명을 넘어선 것으로 집계됐다고 밝혔습니다

Максимум 5 баллов

Критерии оценивания контрольной работы

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
5 баллов	Задания выполнены полностью. Ошибки минимальны. В работе используется широкий набор грамматических структур. Грамматические ошибки – до 6 на работу. Обучающийся демонстрирует широкий словарный запас, знание синонимии, терминологии. Практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
4 балла	Задания выполнены, но с отдельными ошибками. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания лексики, использование сложных грамматических конструкций ограничено. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
3 балла	Задания выполнены не полностью. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, сложные грамматические конструкции не используются. Количество грамматических ошибок более 10. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с

	большими ограничениями.
2 балла	Не выполнена большая часть заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 15. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики, грамматические конструкции отсутствуют. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.
1 балл	Задания не выполнены. Уровень владения языком – неудовлетворительный, количество ошибок превышает 20. Обучающийся демонстрирует отсутствие знания лексики и грамматических навыков. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, профессиональная коммуникация в иноязычной среде невозможна.

3.2. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме; зачет в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию (1-ый семестр) предусмотрен экзамен.	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> Выполнения лексико-грамматического теста – 30 баллов	Лексико-грамматический тест
		<i>Экзамен в устной форме включает:</i> 1. Чтение и пересказ на иностранном языке текста (объем 300 знаков без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – 15 баллов 2. Беседу с преподавателем по пройденной тематике. – 15 баллов	Образец текста; перечень тем для беседы.
2.	Экзамен	В летнюю сессию (2-ой семестр) предусмотрен экзамен.	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i>	Лексико-грамматический тест

		Выполнения лексико-грамматического теста. – 30 баллов	
		Экзамен в устной форме включает: 1. Чтение и пересказ на иностранном языке текста (400 знаков. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – 10 баллов 2. Перевод с русского на корейский. – 10 баллов 2. Беседу с преподавателем по пройденной тематике. – 10 баллов	Образец текста; перечень тем для беседы.
3.	Зачет	В зимнюю сессию (3-ий семестр) предусмотрен зачет.	
		Зачет в устной форме включает: 1. Чтение и пересказ на иностранном языке текста (объем 500 знаков без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – 20 баллов 2. Прослушивание аудиозаписи на иностранном языке по пройденной тематике (продолжительность до 1 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – 20 баллов 3. Беседу с преподавателем по пройденной тематике. – 20 баллов	Образец текста; перечень тем для беседы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

**Лексико-грамматический тест по дисциплине
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр**

Обведите кружком правильный ответ:

Задание 1.

빅토르 헝가리 총리는 체코, 슬로바키아의 헝가리 사절단을 _____ 하였다.

- a) 맞이 b) 인사 c) 방문 d) 도착종합지

3 балла

Задание 2.

러시아는 여전히 북핵에 대해 대화와 협상을 통한 _____에 주력할 것이라고 강조했다.

- a) 결정 b) 해결 c) 결의 d) 의결

3 балла

Задание 3.

파주 인근 비무장지대에서 지뢰가 터져 한국군 장병 두 명이 부상 당한 것에 대해 '정전협정 _____'이라며 규탄했다.

- a) 위시 b) 위반 c) 파기 d) 처벌

3 балла

Задание 4.

냉전시기 러시아와 미국간 군비 경쟁 _____ 현상이 지속적으로 이뤄졌었다.

- a) 강화 b) 강제 c) 강진 d) 강건

3 балла

Задание 5.

. 투표 결과 과반수 주민이 반대 _____를 하였음에도 입주자 대표회의는 주민 투표를 다시 추진하고 있다.

- a) 선거 b) 지지 c) 선출 d) 투표

3 балла

Задание 6.

올해부터 고위 공직자부터 9 급까지 국가공무원을 대상으로 소프트웨어 교육이 본격 _____된다.

- a) 종료 b) 만료 c) 실시 d) 완료

3 балла

Задание 7.

북한이 지난 6 일 핵실험을 감행한데 대한 압박 _____로 북한 대표단은 세계경제포럼 참석을 거부 당하였다.

- a) 관계 b) 보복 c) 조치 d) 대응

3 балла

Задание 8.

대중매체는 사회의 한 부분으로 사회의 유지와 통합을 위한 긍정적 기능을 _____한다.

- a) 역할 b) 수행 c) 이행 d) 행위

3 балла

Задание 9. Переведите на корейский язык фразы:

1. У кого есть билеты на корейский фильм?
2. У меня два учебника на корейском языке: один – новый, другой – старый. Какой ты возьмешь?
3. Откуда ты пойдешь в институт? – Из общежития.
4. Что ты ему подаришь на день рождения? – Карту Кореи.
5. В нашем институте одна столовая, одна библиотека и два читальных зала.
6. Приходите вечером ко мне пить кофе! - Спасибо.
7. Я не надену ту рубашку. Она старая.
8. Сколько студентов учится на вашем факультете?
9. Их семья состоит из четырех человек: муж – инженер, жена – врач и двое детей – школьники.
10. Присаживайтесь. Выпейте чаю.

4 балла

Максимум 30 баллов**Критерии оценивания лексико-грамматического теста**

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30 - 25 баллов	Правильно выполнено более 85 % заданий. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
25-20 баллов	Правильно выполнено 70%-84% % заданий. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.

20-15 баллов	Правильно выполнено 55%-69% заданий. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
15-10 баллов	Правильно выполнено менее 55% заданий. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок более – 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
10-1 баллов	Правильно выполнено менее 40 % заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок более – 20. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»
Кафедра восточных языков
Экзамен в устной форме по дисциплине
«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)
Бакалавриат, 1 год обучения, 1 семестр

Вопрос 1. Прочитайте текст и перескажите его на корейском языке.

실업자와는 구분되는 «무업자»로 실업률에도 잡히지 않지만 실업문제와는 따로 «사회의 유지 발전»이란 입장에서 우려할 문제점이 되고 있다고 노동성은 덧붙였습니다.

15 баллов

Вопрос 2. Беседа с преподавателем.

Темы для беседы:

1. Мой день
2. Я учусь в Дипломатической Академии
3. Моя семья
4. Мой дом
5. Я учу корейский язык

6. Погода в Пхеньяне
7. Поездка за город. Отдых
8. Мой друг

15 баллов

Максимум 30 баллов

Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30-25 баллов	<p>Говорение: Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 8. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
25-20 балла	<p>Говорение: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет 8 – 15. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
20-15 баллов	<p>Говорение: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть</p>

	<p>логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок 15 – 20. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p>15-10 баллов</p>	<p>Говорение: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок 20 – 25. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p>10-1 баллов</p>	<p>Говорение: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 25. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в</p>

2 семестр

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Лексико-грамматический тест по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

I. Раскройте скобки, заполните пропуски нужными словами:

- (3) 신문의 종류는 그 _____ 기준에 따라 여러 가지로 나뉜다. 발행 _____의 단위에 따라 일간지, 주간지 등으로 나뉘는데, 일간지의 경우는 _____ 시점을 기준으로 다시 조간신문과 석간신문으로 나뉜다. 그리고 내용을 기준으로 종합지와 전문지로 분류하기도 하는데, 사회 현상 전반에 대한 정보를 두루 담아 내는 신문이 _____이고, 특정 분야의 기사를 주로 실는 신문이 _____이다.
- (2. 종합지 2. 발간 3. 시간 4. 전문지 5. 분류)
- (4) 1945 년 이후 유럽의 힘은 급속히 _____했다. 이를 유럽제국의 권력자들이나 그들의 지지자들이 항상 분명히 _____한 것은 아니었다. 그러나 _____가 된 서유럽 국가들을 포함하여 제 2 차 세계대전에 _____한 유럽 국가들의 경제적 _____은 갈수록 너무나 분명해졌다.
- (1. 곤경 2. 쇠락 3. 인식 4. 참전 5. 승리자)
- (5) 조약은 _____적으로 2 개 이상의 국가간의 _____라고 정의되어 왔습니다. 그러나 국제기구도 독립적인 국제법 _____로서 국가와 조약을 _____함은 물론, 국제기구 간에도 조약을 체결하고 있습니다. 따라서 _____의 체결주체는 국가와 국제기구와 같은 국제법 주체라고 할 수 있습니다.
- (2. 주체 2. 합의 3. 조약 4. 체결 5. 전통)

(6) 공식 _____은 대통령 명의의 초청으로 이루어진 정상이나 행정부 _____의 방문을 가리킨다. 대통령제하에서 외교장관 명의로 _____하는 B 급 총리의 방문도 공식 방문이다. 내각제를 택한 국가의 총리는 행정부 수반이므로 A 급 총리로 _____되어 대통령 _____의 초청을 받는다.

(1. 수반 2. 방문 3. 분류 4. 초청 5. 명의)

2 Обведите кружком правильный ответ:

2. 빅토르 헝가리 총리는 체코, 슬로바키아의 헝가리 사절단을 _____하였다.

a) 맞이 b) 인사 c) 방문 d) 도착

3. 유럽연합과 협력하여 제 3 국 공동진출을 할 수 있는 기반구축에 산업부와 무역협회의 관심이 _____된다.

a) 예언 b) 예정 c) 예상 d) 예약

4. 러시아는 여전히 북핵에 대해 대화와 협상을 통한 _____에 주력할 것이라고 강조했다.

b) 결정 b) 해결 c) 결의 d) 의결

4. 파주 인근 비무장지대에서 지뢰가 터져 한국군 장병 두 명이 부상 당한 것에 대해 '정전협정 _____'이라며 규탄했다.

a) 위시 b) 위반 c) 파기 d) 처벌

5. 냉전시기 러시아와 미국간 군비 경쟁 _____ 현상이 지속적으로 이뤄졌었다.

a) 강화 b) 강제 c) 강진 d) 강건

6. 투표 결과 과반수 주민이 반대 _____를 하였음에도 입주자 대표회의는 주민 투표를 다시 추진하고 있다.

a) 선거 b) 지지 c) 선출 d) 투표

7. 올해부터 고위 공직자부터 9급까지 국가공무원을 대상으로 소프트웨어 교육이 본격 _____된다.

a) 종료 b) 만료 c) 실시 d) 완료

8. 식품안전부 '식품 섭취 가이드라인'을 통해 설탕 등 당분 섭취량이 하루 섭취 칼로리의 10%를 넘지 말아야 한다고 _____했다.

a) 호소 b) 통지 c) 촉구 d) 권고

9. 북한이 지난 6 일 핵실험을 감행한데 대한 압박 _____로 북한 대표단은 세계경제포럼 참석을 거부 당하였다.

a) 관계 b) 보복 c) 조치 d) 대응

10. 대중매체는 사회의 한 부분으로 사회의 유지와 통합을 위한 긍정적 기능을 _____한다.

a) 역할 b) 수행 c) 이행 d) 행위

- 11 . 열명 남짓 되는 학생들이 선생님과 함께 늦게까지 교실에 남아 답안지를 _____ 하고 있었다.
a) 지도 b) 검토 c) 평가 d) 채점
- 12 . 스스로를 강하게 _____ 하다 보면 어느새 누구보다 강하다는 자존감을 되찾을 수 있다.
a) 향상 b) 단련 c) 발달 d) 증진
- 13 . 경제 호황기에 기업들이 _____ 를 확대한다는 것은 일반적인 경제 사고방식이다.
a) 투자 b) 투입 c) 지원 d) 용자
- 14 . 정당 선거인단은 정당 후보들 중에서 한 명의 후보를 _____ 해야 한다.
a) 선거 b) 선출 c) 투표 d) 선택
- 15 . 양국간 경제협력에 관한 협정서 체결이 _____ 되었다.
a) 발표 b) 발표 c) 포고 d) 표출
- 16 . 먹이가 부족하면 생물 간에 생존 경쟁이 _____ 해져 자연 사망률이 증가한다.
a) 증가 b) 격화 c) 격렬 d) 심화
- 17 . 유엔 총회는 동티모르에서의 유엔평화유지군의 활동을 _____ 하였다.
a) 승인 b) 인지 c) 인식 d) 동의
- 18 . 영화감독은 영화의 도입 부분에 만화 영화를 _____ 하기로 했다.
a) 삽입 b) 도입 c) 제외 d) 변경
- 19 . 일본 법원이 총리의 위헌 여부를 판단하지 않고 소송을 _____ 하는 판결을 내렸다.
a) 승소 b) 패소 c) 상실 d) 기각
- 20 . 유럽사법재판소가 국제적으로 보호받는 난민들에 대해 거주지 선택의 _____ 를 보장해야 한다는 원칙을 확인했다.
a) 권한 b) 자유 c) 법률 d) 법안

3 Прочитайте текст и выберите наиболее подходящее слово из предложенных вариантов для каждого пропуска:

리 중국 총리는 «프랑스는 (1) 국가 가운데 (2) 과 가장 먼저 대사급 외교관계를 구축한 국가로 작년 양국은 수교 50 주년을 (3) 하는 성대한 기념식을 열었다»고 밝혔다. 리 총리는 이번 방문을 통해 프랑스 지도자들과 새로운 (4) 점에서 중국-프랑스의 정치적 상호신뢰와 전통적 우의를 심화하는 방법에 대해 (5) 있는 논의를 가져 양자 및 삼자 실무협력의 전환 및 업그레이드를 가속화하고 문화, 과학기술 등 분야의 협력수준을 (6) 하길 기대한다고 밝혔다. 또한 공동으로 관심을 가지는 국제 및 (7) 문제에 대해 의견을 나누어 중국-프랑스의 전면적 전략 파트너 관계를 새로운 단계로 격상시킬 것이라고 말했다.

리 총리는 프랑스 (8) 기간에 올랑드 프랑스 대통령 및 발리 총리와 회동해 기자회견을 가지며, 프랑스 상원과 국민의회 의장과도 (9) 의 만남을 가질 예정이다. 리 총리는 또

마르세유를 방문하고, 툴루즈에서 열리는 중국-프랑스 비즈니스 서밋에도 (10) 참석해 연설에 나선다.

- (8) a) 서방 b) 동방 c) 태평양 d) 미주
 (9) a) 고중국 b) 중중국 c) 신중국 d) 소중국
 (10) a) 경하 b) 경사 c) 경감 d) 경축
 (11) a) 출현 b) 출발 c) 종료 d) 종착
 (12) a) 심도 b) 심안 c) 심신 d) 심리
 (13) a) 제고 b) 제공 c) 제조 d) 제약
 (14) a) 세계 b) 역내 c) 지리 d) 지구
 (15) a) 방문 b) 방중 c) 방러 d) 방한
 (16) a) 별건 b) 개별 c) 단독 d) 별도
 (17) a) 참가 b) 참석 c) 참여 d) 참견

3 балла

4. Переведите следующие предложения на корейский язык:

1. Простите, как Ваша фамилия? Как Вас зовут?
2. Я очень рад тебя видеть!
3. Он мой коллега и также мой хороший друг.
4. Ты хочешь выпить какого чая? Черного чая или зеленого чая?
Пожалуйста, дайте мне один стакан холодной воды.
5. Он CEO компании Найк. Вот его визитка.
6. Где ты работаешь? Я работаю в Америке.
7. Я работаю в международном отделе компании Intel. Иногда я очень занят, иногда не слишком занят.
8. Я сейчас живу в Америке, штате Калифорния.
9. Какой номер его мобильного телефона?
10. Извините, я не знаю номер телефона его друга.
11. Ты считаешь учить китайский язык сложно? – Произношение очень сложное, грамматика не очень сложная.
12. В этом чемодане (всё) предметы первой необходимости.
13. Ты где учишь корейский язык?
14. Извините, это офис? Учитель Ван на месте?
15. Я учу корейский язык в Сеульском университете.
16. В Канадском университете я учу французский язык.

6 баллов

5 Переведите на русский язык следующий текст:

혈액형이란 어떤 사람의 피, 정확하게 말하면 적혈구에 있는 항원의 성질 차이를 의미합니다. 여기서 항원이란 «외부에서 들어온 물질에 따라 적혈구 속에서 만들어지는 대응 물질»을 말해요. 혈액형이 A 형인 사람은 적혈구에 A 라는 항원을 가지고 있고 AB 형인 사람은 적혈구에 A 와 B 라는 항원을 가지고 있고 0 형인 사람은 A 나 B 항원이 모두 없는 사람이지요. 드문 혈액형인 «Rh 마이너스» 혈액형은 적혈구에 D 라는 항원을 가진 사람을 말해요.

Максимум 30 баллов

Критерии оценивания лексико-грамматического теста

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30 - 25 баллов	Правильно выполнено более 85 % заданий Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
25-20 баллов	Правильно выполнено 70%-84% % заданий. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет 6-10. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
20-15 баллов	Правильно выполнено 55%-69% заданий. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
15-10 баллов	Правильно выполнено менее 55% заданий. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок более – 15. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
10-1 баллов	Правильно выполнено менее 40 % заданий. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок более – 20. Практические навыки

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Экзамен в устной форме по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)

Бакалавриат, 1 год обучения, 2 семестр

Вопрос 1. Прочитайте, переведите с корейского языка на русский и перескажите на корейском языке:

만우절은 어디에서 처음 생겨났을까? 일 년 중 거짓말을 해도 괜찮다고 믿는 날이 있습니다. 바로 4 월 1 일에 맞이하는 만우절입니다. 그 날이면 사람들은 보통 때에 기분 나쁘게 생각하는 거짓말도 웃으면서 즐겁게 받아들입니다.

그러면 이러한 만우절은 어떻게 생겨난 것일까요? 옛날 서양에서는 바로 이 날이 한 해를 시작하는 날이었다고 합니다. 그러다가 1564 년에 프랑스의 임금이었던 샤를 9 세는 1 월 1 일을 한 해의 시작으로 정했다고 합니다. 4 월 1 일을 새해로 맞이했던 사람들은 샤를 9 세의 이러한 명령에 반대해서 4 월 1 일에 일부러 거짓 새해 축하 인사를 했습니다. 이 때부터 4 월 1 일에 주위 사람들을 속이는 풍습이 시작됐습니다.

10 баллов

2. Переведите с русского языка на корейский:

Зимние праздники в России тянутся несколько недель: русские с воодушевлением празднуют сперва западное Рождество, потом Новый Год, после православное Рождество - 7 января, и напоследок - 13 января - отмечают Старый Новый Год. Но среди этих праздников наибольшее предпочтение в Росси отдают Новый год Новому году.

Все россияне прекрасно знают на собственном опыте, что Новый год начинается задолго до Нового года. Люди готовятся собраться вместе, чтобы радостно встретить Новый год. В каждом доме проводят уборку, закупают лучшие продукты, украшают новогоднюю ёлку. На улицах царит праздничная атмосфера. Почти на каждом шагу ставят ёлки, на которых развешаны цветные

ленты и шарики, гирлянды лампочек и самые разнообразные подарки. Новогоднее гулянье стало традицией во многих городах.

10 баллов

Вопрос 3. Беседа с преподавателем.

Темы для беседы:

- 1) Путешествие по Корее.
- 2) Описание квартиры
- 3) Распорядок дня.
- 4) Визит к врачу
- 5) Покупки в магазине.
- 6) Корейская кухня

10 баллов

Максимум 30 баллов

Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
30-25 баллов	<p>Говорение: Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 8. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
25-20 балла	<p>Говорение: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p>

	<p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет 8 – 15. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p>20-15 баллов</p>	<p>Говорение: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок 15 – 20. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p>15-10 баллов</p>	<p>Говорение: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок 20 – 25. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

<p>10-1 баллов</p>	<p>Говорение: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 25. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
---------------------------	---

3 семестр

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЗАЧЕТА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Дипломатическая академия
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»

Кафедра восточных языков

Зачет в устной форме по дисциплине

«Иностранный язык в сфере коммуникации» (корейский)

Бакалавриат, 2 год обучения, 1 семестр

Вопрос 1. Прочитайте текст, перескажите его на корейском языке.

돈이 없었을 때는 어떻게 물건을 사고 팔았을까? 사람이 처음 돈을 사용하기 시작한 것은 기원전 7세기경입니다. 지금의 터키인 리디아에서 처음 금과 은으로 만든 동전이 사용되었다고 합니다. 선사(先史) 시대 사람들은 물고기를 잡거나 사냥을 하면서 생활해 나갔습니다. 어떤 사람은 사슴을 잡고, 어떤 사람은 물고기를 잡았습니다. 사슴을 잡은 사람이 물고기가 먹고 싶어지면 물고기를 잡은 사람을 찾아가서 사슴과 물고기를 바꾸자고 제안하면 물고기를 갖고 있던 사람 또한 사슴이 필요했기 때문에 두 사람은 물건을 바꿨습니다.

세월이 한참 흐른 뒤 원시인들은 농사를 짓기 시작했고, 농사를 지은 농산물들을 다른 물건과 바꿔야 했습니다. 그런데 무거운 농산물을 가지고 돌아다니는 것이 힘들었습니다. 그래서 나온 것이 조개, 껍데기, 동물의 이빨, 돌, 화살촉, 소금 같은 물건입니다.

20 баллов

Вопрос 2. Прослушайте предложенную экзаменатором аудиозапись, изложите ее содержание на корейском языке.

20 баллов

Вопрос 3. Беседа с преподавателем.

Темы для беседы:

1. Традиционные корейские праздники.
2. Образование в Корее: университеты и институты.
3. География Кореи: административно-политическое деление.
4. Государственное устройство РК.
5. Политический деятель КНДР.

20 баллов

Максимум 60 баллов

Критерии оценивания зачета в устной форме

60-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
60-50 баллов	<p>Говорение: Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 5. Необходимые практические навыки работы с освоенным</p>

	материалом сформированы.
50-40 балла	<p>Говорение: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 8. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
40-30 баллов	<p>Говорение: Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 10. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
30-20 баллов	<p>Говорение: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания</p>

	<p>лексики. Количество грамматических ошибок до 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
20-1 баллов	<p>Говорение: Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 25. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

Итоговый результат аттестационных испытаний по дисциплине за семестр выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе, утвержденным приказом ректора Академии №11-05-45 от 03 марта 2023 г.

По окончании процедуры промежуточной аттестации производится перевод баллов в традиционную систему оценивания с учетом баллов, полученных за мероприятия текущего контроля, и промежуточной аттестации.

Результатом освоения дисциплины «**Иностранный язык в сфере коммуникации**» (**корейский**) является установление одного из уровней сформированности компетенций: высокий (продвинутый), хороший, базовый, недостаточный.

Показатели уровней сформированности компетенций

Уровень/балл	Универсальные компетенции	Общепрофессиональные компетенции
<p>Высокий (продвинутый) (оценка «отлично», «зачтено») 86-100</p>	<p>Сформированы четкие системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы</p>	<p>Обучающимся усвоена взаимосвязь основных понятий дисциплины, в том числе для решения профессиональных задач.</p>

	<p>оценочных средств полные и верные. Даны развернутые ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции</p>	<p>Ответы на вопросы оценочных средств самостоятельны, исчерпывающие, содержание вопроса/задания оценочного средства раскрыто полно, профессионально, грамотно. Даны ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции</p>
<p>Хороший (оценка «хорошо», «зачтено») 71-85</p>	<p>Знания и представления по дисциплине сформированы на повышенном уровне. В ответах на вопросы/задания оценочных средств изложено понимание вопроса, дано достаточно подробное описание ответа, приведены и раскрыты в тезисной форме основные понятия. Ответ отражает полное знание материала, а также наличие, с незначительными пробелами, умений и навыков по изучаемой дисциплине. Допустимы единичные негрубые ошибки. Обучающимся продемонстрирован повышенный уровень освоения компетенции</p>	<p>Сформированы в целом системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные, грамотные. Продемонстрирован повышенный уровень владения практическими умениями и навыками. Допустимы единичные негрубые ошибки по ходу ответа, в применении умений и навыков</p>
<p>Базовый (оценка «удовлетворительно», «зачтено») 56-70</p>	<p>Ответ отражает теоретические знания основного материала дисциплины в объеме, необходимом для дальнейшего освоения ОПОП. Обучающийся допускает неточности в ответе, но обладает необходимыми знаниями для их устранения.</p>	<p>Обучающийся владеет знаниями основного материал на базовом уровне. Ответы на вопросы оценочных средств неполные, допущены существенные ошибки. Продемонстрирован базовый уровень владения практическими умениями и навыками, соответствующий минимально необходимому</p>

	Обучающимся продемонстрирован базовый уровень освоения компетенции	уровню для решения профессиональных задач
Недостаточный (оценка «неудовлетворительно», «не зачтено») Менее 56	Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков	Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков

Обновление фонда оценочных средств

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены
изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены
изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены
изменения

(измененное содержание раздела)

Фонд оценочных средств в составе Рабочей программы дисциплины:
обновлен, рассмотрен и одобрен на 20___/___ учебный год на заседании
кафедры _____ от _____ 20___ г.,
протокол № _____